



**JON ANDER MENDINUETA OCHOTORENA,**

**Oltza Zendeako Udaleko Idazkariak / Secretario del Ayuntamiento de Cendea de Olza**

ZIURTATZEN DUT / CERTIFICO

2021eko ekainaren 24n Udalak egin zuen Osoko Bilkuran, ondoren osoki idatzirik doan akordioa onetsi zuen:

Que en la sesión que el Pleno del Ayuntamiento celebró el día 24 de junio de 2021 se adoptó el acuerdo cuya parte dispositiva dice así:

**10. “DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL DÍA INTERNACIONAL DEL ORGULLO LGTBI+ / ADIERAZPEN INSTITUZIONALA. HARROTASUNAREN NAZIOARTEKO EGUNA”**

El Pleno, **ACUERDA:**

**PRIMERO:** La aprobación de la “Declaración institucional con motivo del Día Internacional del Orgullo LGTBI+ / Adierazpen instituzionala. Harrotasunaren nazioarteko eguna”.

Declaración institucional con motivo del Día Internacional del Orgullo LGTBI+

*“Desde que en 1969 se produjeran los disturbios de Stonewall en Nueva York (Estados Unidos) se conmemora a nivel internacional, cada 28 de junio, esta jornada de reflexión y reivindicación que visibiliza valores universales tales como la igualdad, el respeto, la diversidad, la libertad y la no discriminación de las personas LGTBI+.*

*Las reivindicaciones y movilizaciones de las personas LGTBI+ son parte de nuestra historia que, pese a las dificultades y resistencias que se han producido en el camino, han demostrado ser un movimiento crítico y combativo por el reconocimiento de sus derechos. En la actualidad esto sigue presente, ya que en las circunstancias actuales el movimiento LGTBI+ sigue siendo fundamental para la sostenibilidad de nuestra sociedad. El reconocimiento de la diversidad sexual y de género asegura que todas las personas puedan alcanzar*

Adierazpen instituzionala, Harrotasunaren nazioarteko eguna.

*“1969an New Yorkeko (Estatu Batuak) Stonewalleko istiluak gertatu zirenetik, nazioartean ospatzen da, ekainaren 28an, hausnarketa- eta errebindikazio-jardunaldi hori, eta balio unibertsalak erakusten ditu, hala nola berdintasuna, errespetua, aniztasuna, askatasuna eta LGTBI+ pertsonen diskriminaziorik eza.*

*LGTBI+ pertsonen aldarrikapenak eta mobilizazioak gure historiaren zati dira, eta, bidean izan diren zailtasunak eta erresistentziak gorabehera, beren eskubideak onartzeko mugimendu kritiko eta borrokalaria direla erakutsi dute. Gaur egun ere hala da, gaur egungo egoeretan LGTBI+ mugimendua funtsezkoa baita gure gizartearen iraunkortasunerako. Sexu eta genero-aniztasuna onartzeak ziurtatzen du pertsona guztiak berdintasun eraginkorra lor dezaketela, edozein dela ere haien sexu-*



**ORORBIA**  
(Navarra) (Nafarroa)

*una igualdad efectiva, con independencia de su orientación sexual, identidad sexual o de género y expresión de género, elementos esenciales para la convivencia, el progreso y la reactivación en estos momentos.*

*Son muchos los avances logrados en el reconocimiento legal de los derechos humanos de las personas LGTBI+ pero tenemos que reafirmarnos en nuestro compromiso por seguir trabajando en el impulso de políticas públicas, de tal forma que se vayan superando las barreras que aún persisten. Se trata de que la diversidad sexual y de género y la lucha contra las discriminaciones que sufren las personas lesbianas, gais, transexuales, transgénero e intersexuales vertebran toda nuestra acción política y social.*

*En este 28 de junio ponemos en valor, una vez más, la igualdad, la diversidad y la visibilidad de todas las orientaciones e identidades sexuales y de género y reiteramos nuestro compromiso contra la discriminación por orientación sexual e identidad sexual o de género. Manifestamos también nuestro agradecimiento a todas las organizaciones y colectivos LGTBI+ por su lucha y trabajo para que esta diversidad sexual sea una realidad en nuestra sociedad”*

*orientazioa, sexu- edo genero-identitatea eta genero-adierazpena, eta horiek guztiak bizikidetzarako, aurrerapenerako eta une hauetan suspertzeko funtsezko elementuak direla.*

*Aurrerapen asko egin dira LGTBI+ pertsonen giza eskubideen legezko onarpenean, baina politika publikoak bultzatzen jarraitzeko konpromisoa berretsi behar dugu, oraindik ere indarrean dauden oztopoak gainditzeko. Sexu- eta genero-aniztasunak eta lesbiana, gay, transexual, transgenero eta intersexualek jasaten dituzten diskriminazioen aurkako borrokak gure ekintza politiko eta sozial guztia egituratzea da helburua.*

*Ekainaren 28 honetan, berriz ere, sexu- eta genero-orientabide eta -identitate guztien berdintasuna, aniztasuna eta ikusgarritasuna balioetsiko ditugu, eta sexu-edo genero-identitateagatiko bereizkeriaren aurkako konpromisoa berresten dugu. Era berean, eskerrak eman nahi dizkiegu LGTBI+ erakunde eta talde guztiei, sexu-aniztasun hori gure gizartean gauzatu dadin egin duten lan eta borrokagatik”.*

**SEGUNDO:** Dar traslado del acuerdo al Instituto Navarro para la Igualdad; a Kattalingune; a la Federación Navarra de Municipios y Concejos; y su difusión en los medios habituales.

Eta horrela jasota gera dadin, eta alkateak ontzat emanik, ziurtagiri hau luzatzen dut, Oltza Zendea, elektronikoki sinatzen den datan

Y para que conste, expido la presente, con el visto bueno del Sr. Alcalde-Presidente, en Cendea de Olza, a la fecha de la firma electrónica

Alkatea / El Alcalde,  
Moisés Garjón Villanueva

Idazkaria / El Secretario  
Jon Ander Mendinueta Ochotorena